

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный экономический университет»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и  
методической работе

Шубаева В.Г./

«28» августа 2020 г.

**ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ  
ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Рабочая программа дисциплины

Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль) программы	Перевод и переводоведение в сфере экономики и финансов
Уровень высшего образования	бакалавриат
Форма обучения	очная

Составители:

\_\_\_\_\_ / к.филол.н. Персинина А.С.

\_\_\_\_\_ / к.филол.н., доцент Ломоносова А.Л.

\_\_\_\_\_ / к.филол.н., доцент Решетняк Н.В.

\_\_\_\_\_ / ст. преподаватель Демидова И.А.

Санкт-Петербург  
2020

## **СОДЕРЖАНИЕ**

<b>1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ .....</b>	<b>3</b>
<b>2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ..</b>	<b>3</b>
<b>3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....</b>	<b>3</b>
<b>4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ .....</b>	<b>5</b>
<b>5. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ .....</b>	<b>6</b>
<b>6. ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ ЗАНЯТИЙ СЕМИНАРСКОГО ТИПА .....</b>	<b>10</b>
<b>7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ.....</b>	<b>11</b>
7.1. Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины.....	11
7.2. Организация самостоятельной работы .....	11
<b>8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ.....</b>	<b>13</b>
<b>9. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>15</b>
9.1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины .....	15
9.2. Материально-техническое обеспечение учебного процесса .....	17
<b>10. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ .....</b>	<b>17</b>
<b>11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....</b>	<b>18</b>

## **1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Цель** дисциплины – создание системы представлений об общих особенностях культуры, в том числе и коммуникативно-поведенческой, в странах изучаемого языка; формирование прагматических умений строить грамматически корректные и лексически адекватные иноязычные высказывания исходя из социально-культурных и коммуникативно-функциональных условий общения с учетом культурных традиций, лучших образцов и норм речевого поведения, речевого этикета носителей чужой культуры; вступать в свободное речевое поведение на любую актуальную тему, поддерживать его и завершать.

**Основные задачи** дисциплины:

- формирование коммуникативной компетентности, понимания иноязычного высказывания, умения выделить характерные языковые (семантические и стилистические) особенности текста;
- развитие умения корректно строить речь на иностранном языке, умения выбирать нужную коммуникативную схему исходя из конкретной коммуникативной ситуации и характера отношений в соответствующей социальной и возрастной среде;
- развитие межкультурной восприимчивости и воспитание на этой основе готовности к разным формам международных контактов и сотрудничества.
- воспитание бережного отношения к национальным культурным традициям иноязычных стран, лингвистического вкуса, совершенствование языковой и функционально-стилистической компетентности студентов.
- развитие умения осуществлять самоконтроль с помощью усвоенной культуры речевого общения.
- ознакомление студентов с лексическими единицами, позволяющими продуцировать дискурс на актуальные в современных социально-экономических условиях темы.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Дисциплина Б1.В «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» относится к вариативной части Блока 1, является обязательной для освоения обучающимся после выбора обучающимся направленности (профиля) программы.

## **3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы представлены в таблице 3.1.

Таблица 3.1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции выпускника	Этапы формирования компетенций	Планируемые результаты обучения/индикаторы достижения компетенций (показатели освоения компетенции)
1	2	3
ПК-7 владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Первый уровень (пороговый) (ПК-7) –1	Декомпозиция I Знать: основные понятия лингвистики текста и стилистики, стилистические и прагматические особенности текстов разных жанров 31(I) (ПК-7) Уметь: выделять стилистические приемы в тексте, релевантную информацию исходя из стилистических особенностей различных жанров У1(I) (ПК-7) Владеть: методами поиска информации в справочной литературе, навыком определения стилевой принадлежности текста В1(I) (ПК-7)
	Второй уровень (углубленный) (ПК-7) –2	Декомпозиция I Знать: лексические и фразеологические единицы изучаемого языка, типичные грамматические приемы, используемые для реализации эмфатической, художественно-эстетической и лингвопрагматической функций 32(I) (ПК-7) Уметь: анализировать необходимость и значимость применения определенных лексических и грамматических приемов в текстах разных жанров У2(I) (ПК-7) Владеть: навыком выделения особенностей текста в соответствии с постулатами лингвистики текста В2(I) (ПК-7)
ПК-15 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Второй уровень (углубленный) (ПК-15) - 2	Знать: этикетные формулы вежливости и клише, применяемые в различных ситуациях перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение переговоров официальных делегаций) 32 (ПК-15) Уметь: применять стандартные этикетные формулы и клише на первом иностранном языке в различных ситуациях осуществления устного перевода (приветствие, обращения, знакомство, прощание и пр.) У2 (ПК-15) Владеть: необходимыми фоновыми знаниями об особенностях культуры, ведения деловых переговоров, дипломатического протокола стран первого иностранного языка В2 (ПК-15)
	Третий уровень (продвинутый) (ПК-15) - 3	Декомпозиция I Знать: роль и функции переводчика при осуществлении деловых переговоров, переговоров официальных делегаций, сопровождении туристических групп, основные постулаты принципа вежливости (максимы такта, великодушия, одобрения и симпатии) и способы их языкового выражения 33(I) (ПК-15) Уметь: обеспечить разные виды устного перевода с применением различного рода трансформаций с соблюдением норм корректности, вежливости, правил поведения в иноязычном социуме У3(I) (ПК-15) Владеть: основными положениями и правилами

		международного этикета и дипломатического протокола В3(І) (ПК-15)
ПК-16 владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Второй уровень (углубленный) (ПК-16) - 2	Знать: культурно-обусловленные лексические особенности изучаемого языка 32 (ПК-16) Уметь: корректно строить коммуникацию, адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур У2 (ПК-16) Владеть: артикуляционными и ритмико-интонационными навыками, необходимыми для адекватного кодирования собственной речи на иностранном языке В2 (ПК-16)
	Третий уровень (продвинутый) (ПК-16) - 3	Декомпозиция ІІІ Знать: концептуальную систему иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры 33(ІІІ) (ПК-16) Уметь: распознавать мотивы и ценностные ориентации носителей иной картины мира У3(ІІІ) (ПК-16) Владеть: навыком анализа культурных стереотипов с позиций ценностного и культурного содержания В3(ІІІ) (ПК-16)
ПК-17 способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Первый уровень (пороговый) (ПК-17) - 1	Знать: социально- и культурно-обусловленные лексические и грамматические особенности первого изучаемого языка 31 (ПК-17) Уметь: строить монологические и диалогические высказывания на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах У1 (ПК-17) Владеть: лексическими и грамматическими средствами языка, позволяющими продуцировать высказывание в различных ситуациях общения на первом иностранном языке В1 (ПК-17)
	Второй уровень (углубленный) (ПК-17) - 2	Декомпозиция І Знать: лингвистические и социологические особенности различных социальных групп в стране изучаемого языка 32(І) (ПК-17) Уметь: подбирать и использовать адекватные ситуации общения языковые средства при общении с представителями различных культур и социальных групп У2(І) (ПК-17) Владеть: навыками успешной коммуникации в различных социальных ситуациях с носителями первого иностранного языка В2(І) (ПК-17)

#### 4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 10 зачетных единиц, 360 часов, из которых 36 часов самостоятельной работы обучающегося отводится на подготовку и защиту экзамена.

Форма промежуточной аттестации: экзамен - 6 семестр, зачет - 7 семестр, дифференцированный зачет (зачет с оценкой) - 8 семестр.

Распределение фонда времени по темам дисциплины по очной форме обучения представлено в таблице 4.1

Таблица 4.1 – Распределение фонда времени по темам дисциплины (очная форма обучения)

	Объем дисциплины (ак. часы)			
	Контактная работа			
	ЗЛ Т	ПЗ	ЛР	СРО
1	2	3	4	5
<b>Раздел I. Международные отношения и этикет в деловой сфере</b>				
1. Личное и профессиональное развитие в международной деловой среде	0	13	0	22
2. Предприятия, корпоративный имидж, брендинг	0	13	0	22
3. Проблемы корпоративной социальной ответственности и использования ресурсов	0	14	0	23
4. Конкуренция. Типы рынков	0	14	0	23
Всего за семестр:	0	54	0	90
<b>Раздел II Основные макроэкономические показатели</b>				
5. Экономические циклы	0	13	0	13
6. Глобализация и аутсорсинг	0	13	0	13
7. Ценные бумаги. Финансовые рынки	0	14	0	14
8. Международная торговля	0	14	0	14
Всего за семестр:	0	54	0	54
<b>Раздел III. Острые социально-экономические проблемы стран изучаемого языка</b>				
9. Правительственная регуляция экономики. Проблемы налогообложения	0	15	0	12
10. Предпринимательство и риски. Управление рисками. Стартапы.	0	15	0	12
<b>Раздел IV. Предпереводческий анализ текста</b>				
11. Предпереводческий анализ художественных текстов	0	15	0	12
12. Предпереводческий анализ научных, публицистических, текстов	0	15	0	12
Всего за семестр:	0	60	0	48
Всего по дисциплине:	-	168	-	192

\*ЗЛТ – занятия лекционного типа, ПЗ – все виды занятий семинарского типа, кроме лабораторных работ, ЛР – лабораторные работы, СРО – самостоятельная работа обучающегося

## 5. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

### 6 семестр

#### Раздел I. Международные отношения и этикет в деловой сфере

#### Тема 1. Личное и профессиональное развитие в международной деловой среде

Карьерный и личный рост, обучение. HR.

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков

успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

## **Тема 2. Предприятия. Корпоративный имидж, брендинг**

Бренды, циклы развития компаний, роль корпоративного имиджа.

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

## **Тема 3. Проблемы корпоративной социальной ответственности и использования ресурсов**

Ресурсы, возобновляемая энергия, гринвошинг

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

## **Тема 4. Конкуренция. Типы рынков**

Структура рынка. Слияния, поглощения.

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

## **7 семестр**

### **Раздел II Основные макроэкономические показатели**

#### **Тема 5. Экономические циклы**

Международная торговля Кейнсианство и монетаризм.

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

#### **Тема 6. Глобализация и аутсорсинг**

Аутсорсинг, поставщики. Операционный менеджмент. Глобализация, экономическая политика

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

#### **Тема 7. Ценные бумаги. Финансовые рынки.**

Особенности рынка ценных бумаг. Управление финансовыми ресурсами.

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

#### **Тема 8. Международная торговля**

Международная торговля. Протекционизм. Тарифы, квоты, механизмы сдерживания/регулирования торговли. Международные организации, платежные системы, котировки валют.

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных



контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

## **8 семестр**

### **Раздел III. Острые социально-экономические проблемы стран изучаемого языка**

#### **Тема 9. Правительственная регуляция экономики. Проблемы налогообложения**

Роль правительства. Центральные банки, денежная масса, налогообложение, макроэкономические показатели (фискально-денежная политика, финансовые структуры), 8 семестр

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

#### **Тема 10. Предпринимательство и риски. Управление рисками. Стартапы.**

Управление рисками, типы рисков, риски цифровой среды

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

### **Раздел IV. Предпереводческий анализ текста**

#### **Тема 11. Предпереводческий анализ художественных текстов.**

Анализ отрывков из произведений художественной литературы. Отработка основных понятий лингвистики текста и стилистики, формирование умения определения стилистических и прагматических особенности текстов разных жанров, выделения стилистических приемов в тексте, релевантной информации исходя из стилистических особенностей текстов различных жанров.

**Тема 12 . Предпереводческий анализ научных публицистических текстов.**  
Отработка умений выделять ключевые структурно-семантические особенности научных текстов и публицистических текстов.

## 6. ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ ЗАНЯТИЙ СЕМИНАРСКОГО ТИПА

Таблица 6.1 – Практические занятия/ Семинарские занятия / Лабораторные работы

№ темы	Тема занятия	Вид занятия / Оценочное средство
1	Личное и профессиональное развитие в международной деловой среде	ПЗ: работа с аутентичными видео и аудиооматериалами по теме 1
2	Предприятия, корпоративный имидж, брендинг	ПЗ: Работа с аутентичными текстами по теме 2
3	Проблемы корпоративной социальной ответственности и использования ресурсов	ПЗ: презентация по теме 3
4	Конкуренция. Типы рынков	ПЗ: Тематическая дискуссия по теме 4
1, 2	Темы 1, 2	Контрольная работа № 1
3, 4	Темы 3,4	Контрольная работа № 2
1-4	Темы 1-4	Экзаменационные задания
5	Экономические циклы	ПЗ: работа с аутентичными видео и аудиоматериалами по теме 5
6	Глобализация и аутсорсинг	ПЗ: работа с аутентичными текстами по теме 6
7	Ценные бумаги. Финансовые рынки	ПЗ: презентация по теме 7
8	Международная торговля	ПЗ: групповая дискуссия по теме 8
5,6	Темы 5, 6	ПЗ: Контрольная работа № 3
7,8	Темы 7,8	ПЗ: Контрольная работа № 4
9	Правительственная регуляция экономики. Проблемы налогообложения	ПЗ: работа с аутентичными видео и аудиоматериалами по теме 9
10	Предпринимательство и риски. Управление рисками. Стартапы.	ПЗ: работа с аутентичными текстами по теме 10
11	Предпереводческий анализ художественных текстов	ПЗ: выполнение предпереводческого анализа художественного текста
		ПЗ: тестирование по теме 11
12	Предпереводческий анализ научных, публицистических, текстов	ПЗ: выполнение предпереводческого анализа публицистического или научного текста

9,10	Темы 9, 10	ПЗ: Контрольная работа № 5
11,12	Темы 11, 12	ПЗ: Анализ структурно-стилистических особенностей текста.

\*ПЗ – практические занятия, СЗ – семинарские занятия, ЛР – лабораторные работы

## **7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

### **7.1. Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины**

Для формирования четкого представления об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине в самом начале учебного курса обучающийся должен ознакомиться с учебно-методической документацией:

- рабочей программой дисциплины: с целями и задачами дисциплины, ее связями с другими дисциплинами образовательной программы, перечнем знаний и умений, которыми в процессе освоения дисциплины должен владеть обучающийся,
- порядком проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации;
- графиком консультаций преподавателей кафедры.

Систематическое выполнение учебной работы на занятиях лекционных и семинарских типов, а также выполнение самостоятельной работы позволит успешно освоить дисциплину.

В процессе освоения дисциплины обучающимся следует:

- слушать, конспектировать излагаемый преподавателем материал;
- ставить, обсуждать актуальные проблемы курса, быть активным на занятиях;
- задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений;
- выполнять задания практических занятий полностью и установленные сроки.

При затруднениях в восприятии материала следует обратиться к основным литературным источникам. Если разобраться в материале не удалось, то обратится к лектору (по графику его консультаций) или к преподавателю на занятиях семинарского типа.

Обучающимся, пропустившим занятия (независимо от причин), не имеющим письменного решения задач или не подготовившимся к данному занятию, рекомендуется не позже чем в 2-х недельный срок явиться на консультацию к преподавателю и отчитаться по теме.

### **7.2. Организация самостоятельной работы**

Под самостоятельной работой обучающихся понимается планируемая работа обучающихся, направленная на формирование указанных компетенций, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом

руководстве преподавателя, без его непосредственного участия.

Методическое обеспечение самостоятельной работы при наличии обучающихся лиц с ограниченными возможностями представляется в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Виды самостоятельной работы по дисциплине представлены в таблице 7.2.1.

Таблица 7.2.1 – Организация самостоятельной работы обучающегося  
Английский язык

№ тем	Вид самостоятельной работы
1	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, написание эссе по теме Personal Development
2	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами
3	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, подготовка презентации на тему корпоративной социальной ответственности определенной компании, подготовка докладов по гринвошинг
4	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, просмотр и обсуждения фильма The Big Short, составление описания графиков
5	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, подготовка докладов
6	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, изучение специального выпуска The Economist

№ тем	Вид самостоятельной работы
7	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, подготовка выступления по инфографике
8	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, подготовка к деловой игре, изучение отчета по международной торговле
9	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, подготовка докладов по международным организациям, изучение материалов для дебатов по политике протекционизма
10	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, изучение и анализ различных статей для формулирования и объяснения классификации рисков, подготовка к групповой консультации
11	Подготовка и выполнение самостоятельных письменных анализов текстов, повторение пройденных в курсе стилистики терминов (стилистические приемы и экспрессивные средства языка)
12	Подготовка и выполнение самостоятельных письменных анализов текстов, повторение пройденных в курсе стилистики терминов (стилистические приемы и экспрессивные средства языка)

Каждый вид СРО, указанный в таблице 7.2.1 обеспечен методическими материалами.

## 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В преподавании дисциплины используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Мозговой штурм (тема № 4.4, 10.2, 11.2);
- Тематическая дискуссия (тема № 1.1, 7.2, 8.2, 9.1, 11.3);
- Анализ конкретных ситуаций (тема № 3.2, 4.7, 5.1);

- Кейс-технологии (тема № 4.6, 9.3)
- Разыгрывание ролей (тема 1.3, 1.4, 2.3)
- Деловые игры (тема № 2.2, 3.3, 8.1)
- Групповые консультации (тема № 4.4, 6.1, 10.1)
- Групповые тематические дискуссии (тема 11, 12)
- Написание эссе (тема 11, 12)

Поскольку курс предполагает обсуждение дискуссионных вопросов, для организации занятий в аудитории, в ходе которых будет задействовано одновременно максимальное количество студентов, широко применяются активные методы обучения:

**Мозговой штурм** – Метод коллективного генерирования идей и конструктивной их проработки для решения проблемы, предполагающий разделение во времени трех этапов: спонтанная генерация идей; конструктивная критика и проработка предложенных идей с целью отбора наилучших; проектирование решений на основе отобранных идей. Используется в курсе при обсуждении проблемных вопросов.

**Групповые тематические дискуссии** – используются при обсуждении проблемных текстов, где каждый высказывает свою точку зрения.

**Анализ конкретных ситуаций** – Анализ предложенной ситуации, как совокупности фактов и данных, определяющих то или иное явление, имевшее место в практике, которым в ходе учебных занятий дается оценка.

**Кейс-технологии** – включают порядок рассмотрения, анализа кейса, поиск и презентацию решения, выработку экспертной оценки, опирающейся на определенные критерии. Кейс – разновидность производственной или экономической ситуации, специально сформулированной преподавателем для анализа, решения, оценки обучающимися.

**Разыгрывание ролей** (проведение ролевых игр, разыгрывание диалогов на заданную тему с привлечением изучаемого языкового материала).

**Деловые игры** – используются для практики принятия решений в условиях, приближенных к реальным (собеседование, проблема в трудовой коллективе, взаимоотношения начальника и подчиненных, беседа с зарубежными коллегами, и т.п.).

**Групповая консультация** – Предполагает вовлечение всего коллектива учебной группы в творческое обсуждение поставленных вопросов в рамках изучаемой дисциплины. На вопросы, сформулированные одними студентами (или командами студентов), отвечают другие студенты (или команды студентов).

**Написание эссе** – метод, предусматривающий написание работ в письменном виде с анализом структурно-стилистических особенностей текстов, их жанрового своеобразия. Позволяет структурировать изложение мыслей, помогает лучше раскрыть изучаемую тему.

## 9. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 9.1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Таблица 9.1.1 – Учебно-методическое обеспечение дисциплины

Библиографическое описание издания (автор, заглавие, вид, место и год издания, кол. стр.)	Основная/ дополнительная литература	Книгообеспеченность	
		Кол-во. экз. в библ. СПбГЭУ	Электронные ресурсы
Персинина А.С. Analytical reading [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.С.Персинина. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2014. — 47 с. - Сведения доступны также по Интернету: <a href="http://opac.unicon.ru">opac.unicon.ru</a> .	Основная	75	<a href="http://opac.unicon.ru">ЭБ OPAC.UNECON.RU</a>
Романова О. В., Ткачева Е.В. Education: учеб. пособие по практ. курсу первого иностр. яз. - Санкт-Петербург : Изд-во СПбГУЭФ, 2011. — 55 с. - Сведения доступны также по Интернету: <a href="http://opac.unicon.ru">opac.unicon.ru</a> .	Основная	54	<a href="http://opac.unicon.ru">ЭБ OPAC.UNECON.RU</a>
Ткачева Е.В. СМИ. Практический курс 1 ИЯ : учеб. пособие : [сб. заданий, доп. базовый учеб. по дисциплине "Практический курс первого иностр. яз. (англ.)"] / [Е.В.Ткачева, А.Л.Троицкая, И.П.Таратонкина]. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГУЭФ, 2011. — 43 с. — Сведения доступны также по Интернету: <a href="http://opac.unicon.ru">opac.unicon.ru</a> .	Дополнительная	54	<a href="http://opac.unicon.ru">ЭБ OPAC.UNECON.RU</a>
Таратонкина И.П. Mass Media, education and youth problems: Сборник текстов и упражнений. — Санкт-Петербург: Изд-во СПбГУЭФ, 2012. - 52 с. — Сведения доступны также по Интернету: <a href="http://opac.unicon.ru">opac.unicon.ru</a> .	Дополнительная	48	<a href="http://opac.unicon.ru">ЭБ OPAC.UNECON.RU</a>
Тузова В.Ф. Язык СМИ: уч.пособие: в 2 ч. — Санкт-Петербург: Изд-во СПбГУЭФ, 2010. - Ч. 1: Students' book. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГУЭФ, 2010. — 149 с. — Сведения доступны также по Интернету: <a href="http://opac.unicon.ru">opac.unicon.ru</a> .	Дополнительная	144	<a href="http://opac.unicon.ru">ЭБ OPAC.UNECON.RU</a>
<b>Немецкий язык</b>			
Смирнова Т.Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Продвинутый уровень [Электронный ресурс] : Учебник и практикум / Смирнова Т.Н. — 2-е изд., испр. и доп. — Электрон. дан. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 276 с.	Основная	-	<a href="http://www.yurayt.ru">ЭБС Юрайт</a>

Эрман В.А. Международные контакты и речевой этикет. Немецкий язык : сборник заданий / В.А.Эрман, Е.Г.Суслова. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2013. - 75 с. — Сведения доступны также по Интернету: <a href="http://орас.unescon.ru">орас.unescon.ru</a> .	Основная	13	<a href="http://ЭБ.ОРАС.UNECON.RU">ЭБ ОРАС.UNECON.RU</a>
Васильева Н.А. Практикум по культуре немецкого речевого общения "Wirtschaft und Gesellschaft" (Экономика и общество) / Н.А.Васильева ; Федер. агентство по образованию, С.-Петерб. гос. ун-т экономики и финансов, Каф. нем. и скандин. яз. и пер. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГУЭФ, 2010 .— 78 с. — Сведения доступны также по Интернету: <a href="http://орас.unescon.ru">орас.unescon.ru</a> .	Дополнительная	43	<a href="http://ЭБ.ОРАС.UNECON.RU">ЭБ ОРАС.UNECON.RU</a>
Ямшанова В.А. Сборник грамматических упражнений и текстов экономического содержания на немецком языке : учеб. пособие / В.А.Ямшанова, А.Л.Ломоносова. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГУЭФ, 2010 .— 103 с. — Сведения доступны также по Интернету: <a href="http://орас.unescon.ru">орас.unescon.ru</a> .	Дополнительная	127	<a href="http://ЭБ.ОРАС.UNECON.RU">ЭБ ОРАС.UNECON.RU</a>
<b>Французский язык</b>			
Мошенская Л.О. Французский язык. Профессиональный уровень (b1-c1). "chose dite, chose faite ii". В 2 ч. Часть 1 [Электронный ресурс] : Учебник и практикум / Мошенская Л.О., Дитерлен А.П. — 2-е изд., испр. и доп. — Электрон. дан. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 281 с.	Основная	-	<a href="http://ЭБС.Юрайт">ЭБС Юрайт</a>
Мошенская Л.О. Французский язык. Профессиональный уровень (b1-c1). "chose dite, chose faite ii". В 2 ч. Часть 2 [Электронный ресурс] : Учебник и практикум / Мошенская Л.О., Дитерлен А.П. — 2-е изд., испр. и доп. — Электрон. дан. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 248 с.	Основная	-	<a href="http://ЭБС.Юрайт">ЭБС Юрайт</a>
Змеева Т.Е. Французский язык для экономистов [Электронный ресурс] : Учебник / Змеева Т.Е., Левина М.С. — Электрон. дан. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 493 с.	Дополнительная	-	<a href="http://ЭБС.Юрайт">ЭБС Юрайт</a>

Таблица 9.1.2 – Перечень современных профессиональных баз данных (СПБД)

№	Наименование СПБД
1	Электронная библиотека Grebennikon.ru – <a href="http://www.grebennikon.ru">www.grebennikon.ru</a>



2	Научная электронная библиотека eLIBRARY – <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>
3	Научная электронная библиотека КиберЛеника – <a href="http://www.cyberleninka.ru">www.cyberleninka.ru</a>
4	База данных ПОЛПРЕД Справочники – <a href="http://www.polpred.com">www.polpred.com</a>
5	База данных OECD Books, Papers & Statistics на платформе OECD iLibrary – <a href="http://www.oecd-ilibrary.org">www.oecd-ilibrary.org</a>

Таблица 9.1.3 – Перечень информационных справочных систем (ИСС)

№	Наименование ИСС
1	Справочная правовая система КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или <a href="http://www.consultant.ru">www.consultant.ru</a> )
2	Справочная правовая система «ГАРАНТ» (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или <a href="http://www.garant.ru">www.garant.ru</a> )
3	Информационно-справочная система «Кодекс» (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или <a href="http://www.kodeks.ru">www.kodeks.ru</a> )
4	Электронная библиотечная система BOOK.ru - <a href="http://www.book.ru">www.book.ru</a>
5	Электронная библиотечная система ЭБС ЮРАЙТ – <a href="http://www.urait.ru">www.urait.ru</a>
6	Электронно-библиотечная система ЗНАНИУМ (ZNANIUM) – <a href="http://www.znanium.com">www.znanium.com</a>
7	Электронная библиотека СПБГЭУ – <a href="http://opac.unecon.ru">opac.unecon.ru</a>

## 9.2. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Таблица 9.2.1 – Перечень программного обеспечения (ПО)

№ п/п	Наименование ПО
1	Microsoft Windows Professional (КОНТРАКТ № 244/20 «26» июня 2020 г)
2	Microsoft Office Professional (КОНТРАКТ № 244/20 «26» июня 2020 г)
3	7-Zip (freeware)

## 10. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Университет обеспечивает:

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями

здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

– для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

– для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

## **11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенции обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом и является приложением к рабочей программе дисциплины (модуля).